

THE EMERGENCY FOOD ASSISTANCE PROGRAM (TEFAP)
2025 INCOME GUIDELINES
CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ THỰC PHẨM KHẨN CẤP (TEFAP)
HƯỚNG DẪN THU NHẬP NĂM 2025

MAXIMUM INCOME / THU NHẬP TỐI ĐA		
HOUSEHOLD SIZE QUY MÔ HỘ GIA ĐÌNH	MONTHLY HOUSEHOLD INCOME THU NHẬP HÀNG THÁNG CỦA HỘ GIA ĐÌNH	ANNUAL HOUSEHOLD INCOME THU NHẬP HÀNG NĂM CỦA HỘ GIA ĐÌNH
1	\$3,064.79	\$36,777.50
2	\$4,141.88	\$49,702.50
3	\$5,218.96	\$62,627.50
4	\$6,296.04	\$75,552.50
5	\$7,373.13	\$88,477.50
6	\$8,450.21	\$101,402.50
7	\$9,527.29	\$114,327.50
8	\$10,604.38	\$127,252.50
Over 8 Trên 8	Add \$1,077.09 each Thêm \$1,077.09 mỗi người	Add \$12,925.00 each Thêm \$12,925.00 mỗi người

This institution is an equal opportunity provider.
Tổ chức này là nhà cung cấp cơ hội bình đẳng.

In accordance with Federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, the USDA, its Agencies, offices, and employees, and institutions participating in or administering USDA programs are prohibited from discriminating based on race, color, national origin, religion, sex, disability, age, marital status, family/parental status, income derived from a public assistance program, political beliefs, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity, in any program or activity conducted or funded by USDA (not all bases apply to all programs). Remedies and complaint filing deadlines vary by program or incident. Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g., Braille, large print, audiotope, American Sign Language, etc.) should contact the State or local Agency that administers the program or contact USDA through the Telecommunications Relay Service at 711 (voice and TTY). Additionally, program information may be made available in languages other than English. To file a program discrimination complaint, complete the USDA Program Discrimination Complaint Form, AD-3027, found online at [How to File a Program Discrimination Complaint](#) and at any USDA office or write a letter addressed to USDA and provide in the letter all of the information requested in the form. To request a copy of the complaint form, call (866) 632-9992. Submit your completed form or letter to USDA by: (1) mail: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; or (3) email: program.intake@usda.gov.

Theo luật dân quyền liên bang và các quy định và chính sách về dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các Cơ quan, văn phòng, nhân viên và tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc tịch, tôn giáo, giới tính, khuyết tật, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình/cha mẹ, thu nhập từ chương trình hỗ trợ công cộng, quan điểm chính trị hoặc hành vi trả thù cho hoạt động dân quyền trước đây trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do USDA thực hiện hoặc tài trợ (không phải tất cả các cơ sở đều áp dụng cho tất cả các chương trình). Thời hạn giải quyết và khiếu nại sẽ khác nhau tùy theo chương trình hoặc sự cố. Những người khuyết tật cần các phương tiện giao tiếp thay thế để biết thông tin về chương trình (ví dụ: Chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ (ASL), v.v.) nên liên hệ với Cơ Quan Tiểu Bang hoặc địa phương quản lý chương trình hoặc liên hệ với Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA) thông qua Dịch Vụ Chuyển Tiếp Viễn Thông dành cho Người Khiếm Thính/ Người Có Vấn Đề về Phát Âm theo số 711 (giọng nói và TTY). Ngoài ra, thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Anh. Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử trong chương trình, hãy hoàn thành Mẫu Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử Chương Trình USDA, AD-3027, có thể tìm thấy trực tuyến tại mục Cách nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử trong chương trình và tại bất kỳ văn phòng nào của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA) hoặc viết một lá thư gửi đến USDA và cung cấp trong thư tất cả thông tin được yêu cầu trong mẫu đơn. Để yêu cầu một bản sao của mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Nộp mẫu đơn hoặc thư đã hoàn thành của quý vị tới Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA) qua: (1) thư bưu điện: Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), Văn phòng Trợ Lý Bộ Trưởng về Quyền Dân Sự, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; hoặc (3) email: program.intake@usda.gov.